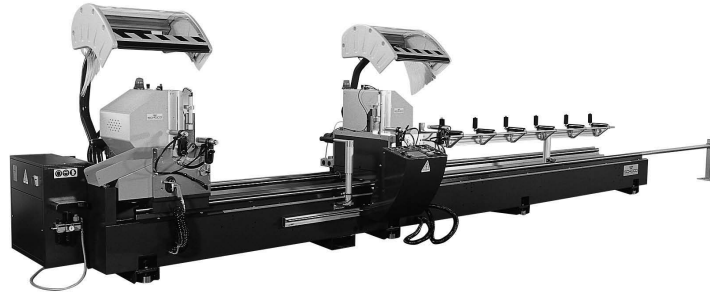


AL



PDG Set

Doppelgehrungssäge zum Ablängen mit Gehrungsschnitt für Aluminium-Profile.

Merkmale und Ausstattung

- 2 Sägeblätter Ø 500 mm
- Drehstrommotor 2800 U/min
- Direkter Antrieb der Sägeblätter
- Sägeblattwelle: Ø 32 mm
- Neigen der Sägeköpfe nach außen bis auf 22,5°
- Pneumatisches Neigen der Sägeköpfe
- Mechanische Festanschläge bei 90° / 45° / 22,5°
- Zwischenwinkel mit mechanischem Anschlag und Ablesung auf einer Winkelskala
- Linker Sägekopf stationär
- Rechter Sägekopf verfahrbar, automatische Positionierung, manuelle Positionierung möglich
- Mitfahrende rechte Rollenbahn (3 m)
- Mindestschnittlänge: 300 mm; Option: Manueller Kurzschnittanschlag (Art.-Nr. 280 451)
- Max. Schnittlänge 5 m bzw. 6 m je nach Ausführung
- Eine schwenkbare Profilauflage
- Hydropneumatischer Sägeblatt-Vorschub (regelbar)
- Schnellrückstellung der Sägeblätter
- 5 Pneumatische Spannvorrichtungen
- Sprühnebel-Kühlschmierung
- Vorrüstung für Span- und Rauchabsaugung
- Druckluftpistole mit 6 m Schlauch
- Arbeitsschutz:
 - 2-Handbedienung
 - Automatisch öffnende Schutzabdeckung des Arbeitstisches
 - Akusto-optische Signale bei Bewegungen der Maschine
 - Bei Ausfall der Druckluft verbleiben die Köpfe in ihrer Position
- Lackierung: RAL 9006 (Weißaluminium)
RAL 7016 (Anthrazitgrau)

PDG Set

Double headed mitre saws for mitre-cutting aluminium profiles to length.

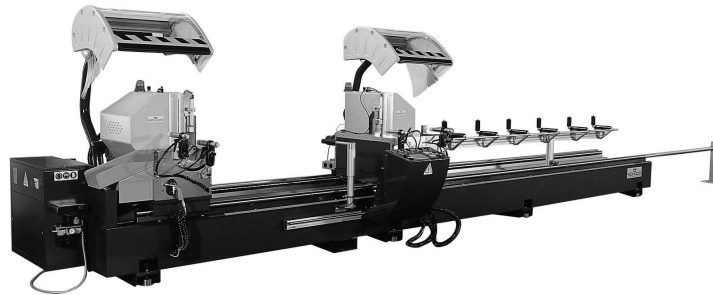
Features and fittings

- 2 saw blades Ø 500 mm
- Three phase motor 2800 rpm
- Saw blades with direct drive
- Saw blade shaft: Ø 32 mm
- Incline of saw heads outwards up to 22.5°
- Pneumatic angling of saw heads
- Mechanical fixed stops at 90° / 45° / 22.5°
- Intermediate angles with mechanical stop and reading on a scale
- Left-hand saw head stationary
- Right-hand saw head moveable, automatic positioning, manual positioning possible
- Right roller track (3 m)
- Minimum cutting length: 300 mm; Option: manual short section stop (Art. No. 280 451)
- Maximum cutting length 5 m or 6 m depending on model
- Rotatable profile support
- Hydro-pneumatic saw blade speed (can be regulated)
- Rapid return of saw blades
- 5 pneumatic clamping fixtures
- Spray cooling and lubrication system
- Devices for swarf and smoke extraction
- Compressed air gun with 6 m hose
- User protection:
 - Two hand operation
 - Automatic opening protective cover for work area
 - Acoustic-optical signals for machine movements
 - If the compressed air supply fails, the heads remain in position
- Paint finish: RAL 9006 (White aluminium)
RAL 7016 (Anthracite grey)

			kg	W	max	U	Hz	I	P
283 760	1970 mm	1800 mm	9800 mm	1750 kg	5000 mm	~ 230 V ~ 400 V	50 Hz	16 / 32 A	6 bar 28 l / Zyklus
283 761			10800 mm	2100 kg	6000 mm				

Lieferung ab Werk (Im Preis sind die Kosten für Transportverpackung, Lieferung und Installation nicht enthalten).
Ex works delivery (the costs of packaging for transport, delivery and installation are not included).

AL



PDG Set

Sierra de doble cabezal para cortar a inglete perfiles de aluminio.

Características y equipamiento

- 2 discos de sierra de Ø 500 mm
- Motor corriente trifásica 2800 rpm.
- Accionamiento directo sobre los discos de sierra
- Eje del disco de sierra: Ø 32 mm
- Inclinación del cabezal al exterior, hasta 22,5°
- Inclinación neumática de los cabezales
- Topes mecánicos con 90° / 45° / 22,5°
- Ángulos intermedios con tope mecánico y lectura sobre escala graduada
- Posición fija del cabezal izquierdo
- Cabezal derecho móvil, posicionamiento automático, también con posicionamiento manual
- Banco de rodillos, acompasado, a la derecha (3 m)
- Distancia mín. de corte: 300 mm; Opción: Tope manual para pequeños cortes (Art.-Nr. 280 451)
- Longitud máx. del corte 5 m o 6 m según modelo
- Soporte abatible del perfil
- Avance hidroneumático de la hoja de sierra (regulable)
- Retroceso rápido de los discos de sierra
- 5 Fijaciones neumáticas
- Lubrificante pulverizado refrigerador
- Equipo para aspirar el humo y las virutas
- Pistola de aire comprimido con tubo flexible de 6 m
- Protección en el trabajo:
 - Accionamiento a 2 manos
 - Apertura automática de la protección de la mesa de trabajo
 - Señal acústica-luminosa indicativa del movimiento de la máquina
 - Con pérdida del aire comprimido los cabezales se mantienen en su posición
- Lacado: RAL 9006 (Aluminio blanco)
RAL 7016 (Gris antracita)

PDG Set

Двухголовочная усорезная пила для распиловки алюминиевых профилей под углом 45°.

Характеристики и комплектация

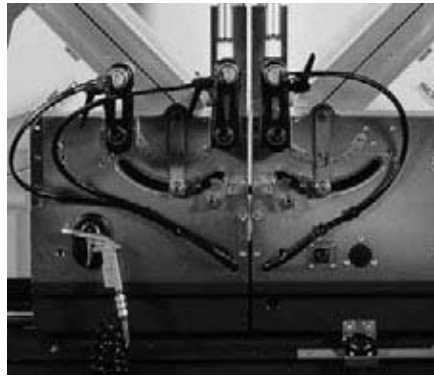
- 2 полотна пилы Ø 500 мм
- Трехфазный электродвигатель - 2800 об/мин
- Полотна пилы с прямым приводом
- Вал полотна пилы: Ø 32 мм
- Угол наклона головок пилы наружу до 22,5°
- Пневматический наклон головок пилы
- Механические жесткие упоры при 90° / 45° / 22,5°
- Возможность установки промеж. углов при помощи мех. упора; отсчет на градуированном нониусе
- Левая головка пилы - стационарная
- Правая головка пилы - перемещаемая, с автоматическим позиционированием, возможность ручного позиционирования
- Одновременно перемещ. правый роликовый транспортер (3 м)
- Мин. длина резания: 300 мм; опция: ручной упор для коротких заготовок (арт. 280 451)
- Макс. длина резания 5 м или 6 м в зависимости от модели станка
- 1 опорная стойка для обработки профилей
- Гидропневматическая подача полотна пилы (регулируемая)
- Ускоренный возврат полотен пилы
- 5 пневматических зажимных приспособления
- Распылительное смазочно-охлаждающее устройство
- Подготовлена для подключения устройств удаления опилок/стружки и дымоудаления
- Пневматический пистолет со шлангом 6 мм
- Охрана труда:
 - двуручное управление
 - автоматически открывающийся защитный кожух рабочего стола
 - акустические и оптические сигналы во время перемещений деталей станка
 - при отключении компрессора головки пилы остаются на своем месте
- Окраска: RAL 9006 (белый алюминий)
RAL 7016 (серый антрацит)

283 760	1970 мм	1800 мм	9800 мм	1750 кг	5000 мм	230 / 400 В пер. тока	50 Гц	16 / 32 А	6 бар 28 л/цикл
283 761			10800 мм	2100 кг	6000 мм				

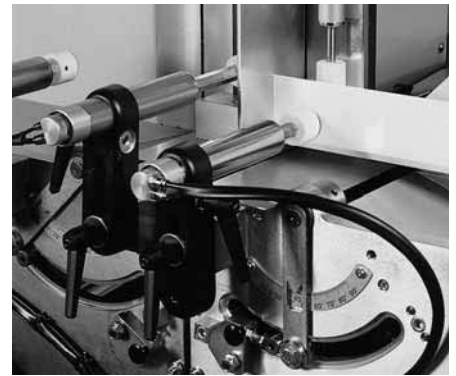
Suministro franco fabrica (En los precios no están contenidos los gastos de embalaje para transporte, suministro e instalación).
Франко-завод-поставщик (стоимость транспортной упаковки, поставки и монтажа не включена).



Bedienpult
Control panel
Pupitre de mando
Панель управления



Mechanischer Festanschlag bei 90° / 45° / 22,5°
Mechanical fixed stop at 90° / 45° / 22.5°
Topes mecánicos con 90° / 45° / 22,5°
Механический жесткий упор при 90° / 45° / 22.5°



Sägen mit Kurzschnittanschlag
Cutting with short section stop
Sierra con tope para cortes pequeños
Распиловка с использованием упора для распиловки коротких заготовок

Sägesteuerung Set

zur genauen Maßpositionierung der Sägeköpfe.

Merkmale und Ausstattung

- Steuerung im verschiebbaren Bedienpult an der Maschine
- Automatische Maßpositionierung
- Alphanumerisches LCD-Display
- NC-Steuerung
- Halbautomatisches Programm für:
 - Schnitt der Einzelteile mit Stückzählfunktion
 - Schnittdeaktivierungsfunktion
- Rechnerfunktion
- 300 gespeicherte Profilhöhen für die automatische Längenkorrektur bei 45°-Schnitten
- Korrekturfunktion von Fertigungs- und Beschichtungstoleranzen
- Ansteuerung über Compact Flash Karte

Control de la sierra Set

para el posicionamiento correcto de los cabezales de la sierra.

Características y equipamiento

- *Accionamiento sobre el pupitre móvil de la máquina*
- *Posicionamiento de las medidas automáticamente*
- *Pantalla LCD alfanumérica*
- *Control-NC*
- *Programa semiautomático para:*
 - *Corte de piezas independientes con control de cantidad*
 - *Desactivación de la función de corte*
- *Calculadora*
- *Almacenado de 300 alturas de perfiles para la corrección automática en longitud en cortes a 45°-*
- *Función correctiva de tolerancias de acabado y recubrimiento*
- *Accionamiento mediante tarjeta compacta flash*

Saw control unit Set

for exact positioning of the saw heads.

Features and fittings

- Controlled by moveable control panel on the machine
- Automatic positioning
- Alphanumeric LCD display
- NC control
- Semi-automatic program for:
 - Cutting individual sections with unit counter
 - Cutting deactivation function
- Calculator function
- 300 profile heights stored in memory for automatic length correction for 45° cuts
- Correction for machining and coating tolerances
- Control via Compact Flash card

Система управления пилой Set

для точного позиционирования головок пилы.

Характеристики и комплектация

- Управление при помощи передвижной панели управления на станке
- Автоматическое позиционирование по размеру
- Алфавитно-цифровой ЖК-дисплей
- Устройство ЧПУ
- Полуавтоматическая программа для:
 - распиловки отдельных элементов, с счетчиком кол-ва изделий
 - функции выключения распиловки
- Функция калькулятора
- Возможность сохранения в памяти 300 значений высот профилей для автоматической коррекции при распиловке под углом 45°
- Функция корректировки допусков изготовления и покрытий
- Управление с помощью карты Compact Flash

Schnittdiagramm • Cutting diagram
 Diagrama de corte • Параметры распиловки

